



TERMS REFERENCED IN EPISODE

# Mirror Mirror on the Wall

## 门庭若市

S7E04



PINYIN / TERM	CHINESE	ENGLISH / MEANING
Chéngyǔ	成语	A Chinese Saying or idiom
Mén Tíng Ruò Shì	门庭若市	The courtyard is as busy as a market
Zhànguó Cè	战国策	The Annals of the Warring States, written during the Western Han
Eastern Zhōu	东周	The latter half of the Zhou Dynasty that lasted app. 771 to 256 BC
Qín Shǐhuáng	秦始皇	The first emperor of the Qin Dynasty and founder of China's first imperial dynasty
Western Han	西汉	The first half of the Han Dynasty that lasted 202 BC to 9 AD
Mén	门	A door
Tíng	庭	front courtyard or front yard
Ruò	若	as if, or like
Shì	市	market or marketplace
State of Qí	齐国	An ancient Zhou Dynasty state located in Shandong Province that lasted from 1046 to 221 BC
Qí Wēi Wáng	齐威王	King Wēi, who ruled from 356 to 320 BC and was the first ruler of this powerful state to call himself a king rather than a duke or some other title
Dà Qín Dìguó	大秦帝国	A Chinese TV series that tells the story of the rise of the Qin, beginning with Duke Xiao and Shang Yang
Duke Xiào	秦孝公	Qin State ruler from 361-338 BC
Shāng Yāng	商鞅	390-338 BC, Chinese jurist, philosopher, and politician. One of the greats from the Legalist School
shuàigē	帅哥	A handsome guy

<b>Měi Nánzǐ</b>	美男子	A beautiful man
<b>Zōu Jì</b>	邹忌	The star of our tale. A good looking guy who always compared himself to Mr. Xu
<b>Xú Gōng</b>	徐公	Mr. Xú, another handsome fella
<b>Lǎo Zōu</b>	老邹	"Old Zou" a term of affection
<b>Línzǐ</b>	临淄	The capital of Qi State in Shandong
<b>Yān</b>	燕国	One of the Warring States, located in and around the Beijing area
<b>Zhào</b>	赵国	Another one of the Warring States that lasted 403-222 BC
<b>Hán</b>	韩国	Another one of the Warring States. Han lasted 403-230 BC
<b>Wèi</b>	魏国	Another one of the Warring States that lasted 403-225 BC
<b>Mén Kě Luó Què</b>	门可罗雀	The place was so empty you could catch sparrows in front of the house
<b>Lord Zhái</b>	翟公	The star of this CSP episode from S4E08
<b>Lord Mèngcháng</b>	孟尝君	The main character from the Season 1, Episode 7, Jī Míng Gǒu Dào 鸡鸣狗盗, King Wēi was his grandfather